

虛空藏菩薩問七佛陀羅尼咒經

【失譯人名】

毗婆尸佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namō

哪哞 补搭呀。 哪哞 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎呀。 哪哞

vipaśyin tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,

wī 叭 shīn 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。塔滴呀他， ou 姆，

hara hara, hiri hiri hīraya. Namaḥ kilikilāya jagan-mocanāya. Namō

哈啦 哈啦， hī 哩 hī 哩 hī 啦呀。 哪嘛呵 kī 哩 kī 啦呀 眨甘 哞插那呀。 哪哞

namaḥ svāhā.

哪嘛呵 斯哇哈。

尸企佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ śikhin

哪哞 补搭呀， 哪哞 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛呵 师一 kīn

tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, paca paca

塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。塔滴呀他， ou 姆， 叭插 叭插

pacāpaya, sarva bhūtānāṃ chida kīlaya pra-vidāraṃ svāhā.

叭插叭呀， 洒惹哇 补他 nān 姆 吃一搭 kī 啦呀 扑啦 wī 搭烂姆 斯哇哈。

毗舍浮佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namō

哪哞 补搭呀， 哪哞 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪哞

viśvabhūve tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,

wī 师哇补威 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。塔滴呀他，

ou 姆，

kara kara, kara kara, kuru kuru kuru kuru, kurūc-chedanāṃ kuru sarva

喀啦 喀啦，喀啦 喀啦，枯嚕 枯嚕 枯嚕 枯嚕，枯嚕 chēi 搭 nànm 姆 枯嚕
洒惹哇

grahānāṃ svāhā.

ge 啦哈 nànm 姆 斯哇哈。

拘留孫佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ

哪咩 补搭呀， 哪咩 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛呵

krakucchandāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

克啦枯掺搭呀 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。

Tadyathā, oṃ, khaṭa khaṭa, khaṭa khaṭa, khiṭi khiṭi, khiṭi khiṭi. Namaḥ

塔滴呀他， ou 姆， 喀他 喀他， 喀他 喀他， kī 踢 kī 踢， kī 踢 kī 踢。 哪嘛呵

sarva tathāgatebhyo arhatebhyaḥ samyak-saṃbuddhebhyaḥ svāhā.

洒惹哇 塔他啊噶 tēi 逼哟 啊惹哈 tēi 逼呀 桑姆呀克 三姆补 dēi 逼呀 斯哇哈。

拘那含牟尼佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namō dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Nama

哪咩 补搭呀， 哪咩 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛

kanaka-munaye tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā,

喀那喀 母那耶 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。塔滴呀他，

oṃ, sara sara, sara sara, śī śī, śī śī, śīlāpaya, dama dama, dama

ou 姆， 洒啦 洒啦， 洒啦 洒啦， 师哩 师哩， 师哩 师哩， 师一啦趴呀， 搭嘛

搭嘛， 搭嘛

dama, dumu dumu, dumu dumu, dhūmāpaya. Namaḥ kanakamunaye

搭嘛， 睹木 睹木， 睹木 睹木， 睹嘛趴呀， 哪嘛呵 喀那喀母那耶

tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Sidhyantu mantra-padā
塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭呀。 斯一滴厌突 曼特啦 趴搭
svāhā.

斯哇哈。

迦葉佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ
哪咩 补搭呀， 哪咩 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛呵

kāśyapāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,
喀师呀趴呀 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。 塔滴呀他，
ou 姆，

hara hara, hara hara, ha ha ha. Namaḥ kāśyapāya tathāgatāya
哈啦 哈啦，哈啦 哈啦，哈 哈 哈。哪嘛 喀师呀趴呀 塔他啊噶他
呀

arhate samyak-saṃbuddhāya. Sidhyantu mantra-padā svāhā.

啊惹哈 tēi 三姆呀克 三姆补搭呀。 斯一滴厌突 曼特啦 趴搭 斯哇哈。

釋迦牟尼佛陀羅尼

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ
哪咩 补搭呀， 哪咩 搭惹嘛呀， 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛呵

śākyamunaye tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā,
沙 kī 呀母那耶 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。 塔滴呀他，
oṃ, gup me gup me mahā-gup me, tare tare mahā-tare, care care
ou 姆， 估扑 mēi 估扑 mēi 马哈 估扑 mēi, 塔喇 塔喇 马哈 他喇，

插嘞 插嘞

mahā-care, dhare dhare mahā-dhare, tire tire mahā-tire; kiri kiri

马哈 插嘞， 搭嘞 搭嘞 马哈 搭嘞， 踢嘞 踢嘞 马哈 踢嘞； kī 哩 kī 哩

mahā-kiri, culu culu mahā-culu, mīli mīli mahā-mīli, tire tire mahā-tire,

马哈 kī 哩， 楚噜 楚噜 马哈 楚噜， 米哩 米哩 马哈 米哩， 踢嘞 踢嘞

马哈 踢嘞，

dhume dhume mahā-dhume, cale cale mahā-cale, kheli kheli mahā-

睹 mēi 睹 mēi 马哈 睹 mēi， 插嘞 插嘞 马哈 插嘞， kēi 哩 kēi 哩 马哈

kheli, cile cile mahā-cile svāhā.

kēi 哩， 吃一嘞 吃一嘞 马哈 吃一嘞 斯哇哈。

虛空藏菩薩摩訶薩陀羅尼

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Nama ākāśa-

哪咩 补搭呀。 哪咩 搭惹嘛呀。 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛 啊喀沙

garbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya. Tadyathā, oṃ, cili cili mahā-

噶惹巴呀 跛滴仁特突哇呀 马哈仁特突哇呀。塔滴呀他， ou 姆， 吃一哩 吃一哩

马哈

cili, turu turu mahā-turu, jvale jvale mahā-jvale, hiri hiri mahā-hiri

吃一哩， 吐噜 吐噜 马哈 吐噜， 之哇嘞 之哇嘞 马哈 之哇嘞， hī 哩 hī 哩

马哈 hī 哩

svāhā.

斯哇哈。

注：

一、**枚红色**字体部分，烦请读卷舌音。（如若**枚红色**字体下出现**下划线**烦请读长卷舌音。）

二、**橙黄色**字体部分，烦请读长音。

三、**深蓝色**字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《虛空藏菩薩問七佛陀羅尼咒經》（一卷）—失譯人名。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第五六一至五六四頁。藏經編號 No. 1333.

參考：

1. 《聖虛空藏菩薩陀羅尼經》（一卷）—宋—法天譯。《大正新修大藏經》第二十二卷密教部三第六零四至六零六頁。藏經編號 No. 1147.

2. 《如來方便善巧咒經》（一卷）—隋—闍那崛多譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第五六五至五六七頁。藏經編號 No. 1334.

(Transliterated on 20/2/2009 from volume 21st serial No. 1333 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

02/01/2011 张雅薇汉语同音字注音—法国